

LLEGÓ EL TIEMPO PARA ACABAR CON LA OCUPACIÓN DE IRAK

La vida bajo la ocupación ha sido una tragedia sin fin para el pueblo de Irak. Más de 34,000 civiles Iraquíes fueron matados en el 2006 y la violencia ha forzado a más de un millón de iraquíes a huir su país. Uno de cada cinco iraquíes vive en la pobreza y más del cincuenta por ciento están desempleados. Mientras tanto el costo de vida ha aumentado dramáticamente. Muchos iraquíes no tienen agua potable o electricidad.

No es sorprendente que más del 80% de los iraquíes quieren que las fuerzas armadas estadounidenses salgan de Irak.

¿LA OCUPACIÓN: LA SOLUCIÓN O EL PROBLEMA?

Toda la gente de conciencia está preocupada por la intensificación de la guerra civil en Irak. Pero las fuerzas armadas estadounidenses no pueden prevenir la guerra civil. Eso fue muy claro cuando guerrilleros sunnitas bombardearon un templo sagrado shiíta en febrero del 2006 generando ataques y contrataques entre los iraquíes. Según el periódico LA Times, "Las fuerzas armadas [estadounidenses] por la mayor parte solamente han visto la violencia desde los márgenes.

La única manera de acabar con la guerra civil en Irak es si los actores iraquíes negocian una solución. Esto es imposible si las fuerzas armadas estadounidenses permanecen en Irak porque muchos de esos grupos están opuestos a la ocupación estadounidense y la quieren destruir. Además, los grupos extremistas que verdaderamente quieren una guerra civil tienen poco apoyo entre el pueblo iraquí y han sido tolerados solamente porque han estado atacando las fuerzas de la ocupación. Si las tropas

estadounidenses salen de Irak estos grupos se verían aislados y sin poder.

La mayoría de los iraquíes piensan que los militares estadounidenses están causando más conflicto que previniéndolo. Tienen razón. Una serie de atrocidades han creado una ira muy difundida contra los soldados estadounidenses y han alimentado a la insurgencia.

La ocupación hace a la guerra civil aún más probable, que menos. La meta principal de las fuerzas armadas estadounidenses es destruir la resistencia sunnita, no prevenir una guerra civil. Pero cuando los militares estadounidenses atacan un área sunnita con soldados chiítas fomentan ataques vengativos por los sunnita contra los chiítas. La mejor opción para acabar con el ciclo de la violencia es de acabar con la ocupación.

¿CUÁL DE NUESTRA OBLIGACIÓN MORAL AL PUEBLO IRAQUÍ?

La ocupación no cumple con ninguna obligación moral; ha fomentado la corrupción en vez de la reconstrucción verdadera. Pero por causa de los efectos



Maliya Abdul Hassan Ali con una foto de su hermano, Waleed, que fue matado durante una redada por soldados estadounidenses

catastróficos de las sanciones y la ocupación militar encabezada por los EEUU, tenemos la responsabilidad de apoyar al proceso de la reconstrucción de Irak, si el proceso está encabezado por el pueblo de Irak. Individuos pueden apoyar a los grupos iraquíes que luchan por los derechos laborales y de la mujer, y a los esfuerzos para cancelar la deuda extranjera acumulada bajo Saddam. El gobierno estadounidense debe apoyar proyectos que limpien a Irak del uranio empobrecido, las bombas clúster, y las minas que envenenan, matan y lesionan cientos de iraquíes cada año. Debe jugar un papel de liderazgo en establecer un fondo para reconstruir a Irak - un fondo que sería controlado por los iraquíes mismos. Esto proveerá los recursos para que Irak salga adelante.

¿CUÁL ES EL CAMINO PARA LA VERDADERA SEGURIDAD PARA TODOS?

La guerra “contra el terror” anti-islamista y sin fin de Bush está enajenando a otros gobiernos y pueblos de los EEUU. Este camino está equivocado. Para crear seguridad verdadera tenemos que cooperar con la comunidad global para resolver las situaciones donde las raíces del conflicto violento - la desigualdad y la inestabilidad social - son evidentes. En el Medio Oriente los EEUU tienen que apoyar una resolución justa a la crisis entre Israel y Palestina que permitiría a los palestinos vivir con sus derechos y dignidad.

Los EEUU no puede jugar un papel positivo para promover la paz y la seguridad sin retirarse de Irak. Nuestra presencia militar está

fomentando la inestabilidad en la región poniendo a los iraquíes, soldados estadounidenses, y al pueblo en los EEUU en aún más peligro. Mundialmente ha fomentado resentimiento contra la política externa de los EEUU a niveles altos no vistos en tiempos recientes según las encuestas de la BBC. Salir ahora haría otro mundo posible.

78 por ciento de los iraquíes piensan que los militares estadounidenses están causando más conflicto que previniendolo.

¿QUÉ ES LO MEJOR PARA LOS IRAQUÍES Y LOS SOLDADOS ESTADOUNIDENSES?

Hay cientos de ataques contra las tropas estadounidenses cada semana. Hay soldados jóvenes y atemorizados que están disparando primero y haciendo preguntas después. El resultado: una tercera parte de los veteranos de Irak sufren de depresión, esquizofrenia, o del síndrome de estrés posttraumático. Además, los soldados estadounidenses están siendo mandados al frente aunque sufran de enfermedades mentales solamente para poder continuar la ocupación. Los Veteranos de Irak contra la Guerra declaran:

“Nosotros los veteranos de la guerra sabemos que... las razones por invadir al país soberano de Irak fueron falsas y que hemos pagado un precio muy alto por esas mentiras... Le pedimos a nuestro Presidente, al Congreso, y a todos los oficiales elegidos que retiren a todas las tropas estadounidenses de Irak y del Medio Oriente inmediatamente y incondicionalmente.”

QUE REGRESEN LAS TROPAS A CASA AHORA

Este volante ha sido preparado por War Times/Tiempo de Guerras juntos con United for Peace and Justice. **Tome acción para poner alto a la guerra:** vaya a www.war-times.org o a www.unitedforpeace.org para más información

WARTIMES
Tiempo de Guerras